

Naziv pravnog akta EU: Direktiva Vijeća 87/54/EEZ od 16. prosinca 1986. o pravnoj zaštiti topografija poluvodičkih proizvoda

CELEX broj: 31987L0054

Prevod:

Lingvistička redakтура:

Stručna redakтура:

Pravna redakтура:

Direktiva Vijeća 87/54/EEZ

od 16. prosinca 1986.

o pravnoj zaštiti topografija poluvodičkih proizvoda

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije¹,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta²,

uzimajući u obzir mišljenje Ekonomskog i socijalnog odbora³,

(1) S obzirom da poluvodički proizvodi igraju sve važniju ulogu u širokom spektru industrija te se stoga za poluvodičku tehnologiju može reći da je od suštinske važnosti za industrijski razvoj Zajednice;

(2) S obzirom da funkcije poluvodičkih proizvoda u velikoj mjeri ovise o topografijama tih proizvoda i s obzirom da razvoj topografija zahtijeva ulaganje znatnih resursa – ljudskih, tehničkih i financijskih, a topografije se može kopirati za djelić troška potrebnog da ih se neovisno razvije;

(3) S obzirom da topografije poluvodičkih proizvoda trenutačno nisu na jasan način zaštićene u svim državama članicama postojećom legislativom i takva zaštita, gdje postoji, ima različite odlike;

(4) S obzirom da određene postojeće razlike u pravnoj zaštiti poluvodičkih proizvoda, koju nude zakoni država članica, imaju izravne i negativne učinke na funkcioniranje zajedničkog tržišta što se tiče poluvodičkih proizvoda, a te razlike bi mogle postati i veće kako države članice budu usvajale novu legislativu u ovom području;

(5) S obzirom da postojeće razlike koje proizvode takve učinke trebaju biti uklonjene, a nove koje bi imale negativan učinak na zajedničko tržište treba spriječiti;

(6) S obzirom da bi, u vezi s proširenjem zaštite na osobe izvan Zajednice, države članice trebale imati slobodu da djeluju u svoje ime ukoliko odluke Zajednice nisu donesene u određenom roku;

¹ Sl. gl. br. C 360, 31. 12. 1985., str. 14

² Sl. gl. br. C 255, 13. 10. 1986., str. 249

³ Sl. gl. br. C 189, 28. 7. 1986., str. 5

(7) S obzirom da pravni okvir Zajednice za zaštitu topografija poluvodičkih proizvoda može, u prvoj fazi, biti ograničen na određena osnovna načela kroz propise kojima se precizira tko i što treba biti zaštićeno, isključiva prava kojima se zaštićene osobe mogu koristiti da zabrane ili odobre određene radnje, iznimke od tih prava te koliko dugo bi zaštita trebala trajati;

(8) S obzirom da se o drugim pitanjima, za sada, može odlučivati u skladu s nacionalnim zakonima, posebice o tome zahtijeva li se registracija ili deponiranje kao uvjet za zaštitu te, pod uvjetom da se izuzmu licence dodijeljene jedino iz razloga da protekne određeno razdoblje, o tome mogu li i pod kojim uvjetima biti dodijeljene obvezne licence u vezi sa zaštićenim topografijama;

(9) S obzirom da zaštita topografija poluvodičkih proizvoda prema ovoj direktivi ne bi trebala dovesti u pitanje primjenu drugih oblika zaštite;

(10) S obzirom da daljnje mjere što se tiče pravne zaštite topografija poluvodičkih proizvoda u Zajednici mogu biti razmatrane u kasnijoj fazi, ako bude potrebno, dok primjena zajedničkih osnovnih načela od strane svih država članica u skladu s odredbama ove direktive predstavlja žurnu potrebu,

USVOJILO JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE 1.

Definicije

Članak 1.

1. Za potrebe ove direktive:

(a) ‘poluvodički proizvod’ označava završni ili prijelazni oblik bilo kojeg proizvoda:

(i) koji se sastoji od materijalne podloge koja sadrži sloj poluvodljivog materijala;

(ii) koji ima jedan ili više drugih slojeva sastavljenih od vodljivog, izolacijskog ili poluvodljivog materijala, razmještenih u skladu s unaprijed utvrđenim trodimenzionalnim uzorkom, i

(iii) koji je namijenjen vršenju elektroničke funkcije, isključivo ili zajedno s drugim funkcijama.

(b) ‘topografija’ poluvodičkog proizvoda označava niz povezanih slika, nepromjenljivo oblikovanih ili kodiranih na bilo koji način, i:

(i) koji predstavlja trodimenzionalni uzorak slojeva od kojih je poluvodički proizvod sastavljen, i

(ii) u kojem nizu svaka slika prikazuje uzorak ili dio uzorka površine poluvodičkog proizvoda na bilo kojem stupnju njegove izvedbe;

(c) ‘komercijalno korištenje’ označava prodaju, iznajmljivanje, davanje u zakup ili bilo koji drugi način komercijalne distribucije, ili nudi u te svrhe. Međutim, za potrebe članka 3. stavka 4., članka 4. stavka 1., članka 7. stavaka 1., 3. i 4., ‘komercijalno korištenje’ ne uključuje korištenje pod uvjetima povjerljivosti, u mjeri u kojoj se ne vrši daljnja distribucija trećim osobama, osim kada se korištenje topografije događa pod uvjetima povjerljivosti zahtijevane mjerama poduzetim u skladu s člankom 223. stavkom 1. podstavkom (b) Ugovora.

2. Vijeće, koje djeluje kvalificiranom većinom po prijedlogu Komisije, može izmijeniti i dopuniti stavak 1. podstavak (a) (i) i (ii) da bi se te odredbe prilagodile tehničkom napretku.

POGLAVLJE 2.

Zaštita topografija poluvodičkih proizvoda

Članak 2.

1. Države članice štite topografije poluvodičkih proizvoda usvajanjem zakonskih odredbi na osnovi kojih se dodjeljuju isključiva prava u skladu s odredbama ove direktive.
2. Topografija poluvodičkog proizvoda zaštićuje se ako udovoljava uvjetima da je rezultat vlastitog intelektualnog napora njezina stvaratelja i da nije uobičajena u industriji poluvodiča. Ako se topografija poluvodičkog proizvoda sastoji od elemenata koji su uobičajeni u industriji poluvodiča, zaštićuje se samo ukoliko kombinacija tih elemenata, u cjelini, ispunjava gore navedene uvjete.

Članak 3.

1. Podložno stavcima 2 do 5, pravo na zaštitu pripada osobama koje su stvaratelji poluvodičkih proizvoda.
2. Države članice mogu predvidjeti da,
 - (a) ako je topografiju stvaratelj kreirao na radnom mjestu, pravo na zaštitu pripada stvarateljevom poslodavcu, osim ako ugovorom o zaposlenju nije predviđeno drugačije;
 - (b) ako je topografija kreirana prema ugovoru koji nije ugovor o zaposlenju, pravo na zaštitu pripada ugovornoj strani koja je naručila topografiju, osim ako ugovorom nije drugačije predviđeno.
3. (a) Što se tiče osoba spomenutih u stavku 1., pravo na zaštitu pripada fizičkim osobama koje su državljani neke od država članica ili imaju stalno boravište na teritoriju neke od država članica.
 - (a) Kada države članice donose propis u skladu sa stavkom 2., pravo na zaštitu pripada:
 - (i) fizičkim osobama koje su državljani neke od država članica ili imaju stalno boravište na teritoriju neke od država članica;
 - (ii) gospodarskim društvima ili drugim pravnim osobama koje imaju stvarna i efektivna industrijska ili trgovačka poduzeća na teritoriju države članice.
4. Ako ne postoji pravo na zaštitu prema drugim odredbama ovog članka, pravo na zaštitu, također, pripada osobama spomenutim u stavku 3. podstavku (b) (i) i (ii) koji:
 - (a) prvi komercijalno u državi članici koriste topografiju koja nije bila komercijalno korištena bilo gdje u svijetu; i
 - (b) imaju isključivo ovlaštenje osobe koja ima pravo raspolagati topografijom da je komercijalno koriste u Zajednici.
5. Pravo na zaštitu također pripada pravnim sljednicima osoba spomenutih u stavcima 1 do 4.
6. Podložno stavku 7., države članice mogu pregovarati i sklapati sporazume ili ugovore s trećim državama, kao i potpisivati multilateralne konvencije u vezi s pravnom zaštitom topografija poluvodičkih proizvoda, uz poštivanje prava Zajednice, a posebice pravila uspostavljenih ovom direktivom.

7. Države članice mogu stupati u pregovore s trećim državama s ciljem proširenja prava zaštite na osobe koje ne uživaju to pravo prema odredbama ove direktive. Države članice koje stupe u takve pregovore o tome obavješćuju Komisiju.

Kada država članica želi proširiti zaštitu na osobe koje inače ne bi, prema odredbama ove direktive, uživale pravo na zaštitu, ili želi zaključiti sporazum ili ugovor s državom nečlanicom o proširenju zaštite, o tome obavješćuje Komisiju, a Komisija o tome obavješćuje druge države članice. Država članica odgađa zaštitu ili sklapanje sporazuma ili ugovora na mjesec dana od datuma na koji je službeno obavijestila Komisiju. Međutim, ako u tom razdoblju Komisija obavijesti državu članicu o namjeri da podnese prijedlog Vijeću da sve države članice prošire zaštitu u odnosu na predmetne osobe ili države nečlanice, država članica odgađa proširenje zaštite ili sklapanje sporazuma ili ugovora na razdoblje od dva mjeseca od datuma službene obavijesti države članice.

Ako, prije kraja spomenutog dvomjesečnog razdoblja, Komisija podnese takav prijedlog Vijeću, država članica odgađa proširenje zaštite ili sklapanje sporazuma ili ugovora za dodatno razdoblje od četiri mjeseca od datuma na koji je prijedlog podnesen.

Ako u gore navedenim rokovima nema obavijesti ili prijedloga od strane Komisije ili nema odluke Vijeća, država članica može proširiti zaštitu ili zaključiti sporazum ili ugovor.

Prijedlog Komisije za proširenje zaštite usvaja Vijeće kvalificiranom većinom glasova, bez obzira na to je li ili nije predložen nakon službene obavijesti od strane države članice u skladu s prethodnim stavcima.

Odluka, koju usvoji Vijeće na osnovi prijedloga Komisije, ne sprječava države članice da, osim osoba koje uživaju zaštitu u svim državama članicama, zaštitu prošire i na osobe uključene u predviđeno proširenje, sporazum ili ugovor, navedene u obavijesti, osim ako Vijeće kvalificiranom većinom glasova ne odluči drugačije.

8. Prijedlozi Komisije i odluke Vijeća sukladno stavku 7. objavljuju se radi informacije u Službenim novinama Europskih zajednica.

Članak 4.

1. Države članice mogu predvidjeti da isključiva prava dodijeljena u skladu s člankom 2. ne nastupaju ili nisu primjenjiva u odnosu na topografiju poluvodičkog proizvoda ukoliko u roku od dvije godine od prvog komercijalnog korištenja topografije nije državnom tijelu podnesena prijava za registraciju u odgovarajućoj formi. Države članice mogu zahtijevati i da se uz registraciju kod državnog tijela deponira materijal koji označava ili predstavlja topografiju, ili bilo koja kombinacija takvih materijala, kao i izjava u vezi s datumom prvog komercijalnog korištenja topografije ako prethodi datumu prijave za registraciju.

2. Države članice osiguravaju da materijal deponiran u skladu sa stavkom 1. ne bude dostupan javnosti ako se radi o poslovnoj tajni. Ova odredba ne prejudicira objelodanjivanje takvog materijala, prema nalogu suda ili drugog nadležnog tijela, osobama uključenim u pravni spor o valjanosti ili kršenju isključivih prava iz članka 2..

3. Države članice mogu zahtijevati da se prijenos prava iz zaštićenih topografija registrira.

4. Države članice mogu uvjetovati registraciju i deponiranje u skladu sa stavcima 1. i 3. plaćanjem pristojbe, ne veće od administrativnih troškova postupka.

5. Bilo koji propis koji bi nametao dodatne formalnosti za dobivanje i zadržavanje zaštite nije dopušten.

6. Države članice, koje zahtijevaju registraciju, predviđaju pravne lijekove u korist osoba koje imaju pravo na zaštitu u skladu s odredbama ove direktive i koje mogu dokazati da je druga osoba bez njihovog odobrenja tražila ili dobila registraciju topografije.

Članak 5.

1. Isključiva prava iz članka 2. uključuju prava na odobravanje ili zabranjivanje bilo koje od sljedećih radnji:
 - (a) umnažanje topografije, ako je zaštićena prema stavku 2. članka 2.;
 - (b) komercijalno korištenje, ili uvoz u tu svrhu, topografije ili poluvodičkog proizvoda, proizvedenog uporabom te topografije.
 2. Bez obzira na stavak 1., država članica može dopustiti umnažanje topografije privatno u nekomercijalne svrhe.
 3. Isključiva prava iz stavka 1. podstavka (a) ne primjenjuju se na umnažanje u svrhu analiziranja, ocjene ili podučavanja pojmova, postupaka, sustava ili tehnika utjelovljenih u topografiji ili topografije same.
 4. Isključiva prava iz stavka 1. ne proširuju se na takve radnje u vezi s topografijom koja ispunjava uvjete iz članka 2. stavka 2. i koja je kreirana na osnovi analize i ocjene druge topografije, izvršenih u skladu sa stavkom 3.
 5. Isključiva prava na odobravanje ili zabranjivanje radnji, preciziranih u stavku 1. podstavku (b), nisu primjenjiva na bilo koju od tih radnji nakon što je osoba, koja ima pravo da odobri prodaju topografije ili poluvodičkog proizvoda, stavila iste na tržište, ili je za to dala suglasnost.
 6. Osobi koja je nabavila poluvodički proizvod, a nema saznanja ili nema osnovanog razloga da vjeruje da je proizvod zaštićen isključivim pravom, dodijeljenim od strane države članice u skladu s ovom direktivom, neće biti zabranjeno da komercijalno iskorištava taj proizvod.
- Međutim, za radnje učinjene nakon što je ta osoba saznala ili imala osnovanog razloga da vjeruje da je poluvodički proizvod tako zaštićen, država članica će osigurati da po zahtjevu nositelja prava sud može naložiti, u skladu s odredbama nacionalnog zakona, plaćanje odgovarajuće naknade.
7. Odredbe stavka 6. primjenjuju se na pravne sljednike osobe iz prve rečenice tog stavka.

Članak 6.

Države članice ne uvjetuju isključiva prava iz članka 2. licencama dodijeljenim automatski na osnovi zakona samo zato jer je proteklo određeno vremensko razdoblje.

Članak 7.

1. Države članice predviđaju da isključiva prava iz članka 2. nastaju:
 - (a) ako je registracija uvjet za nastanak isključivih prava u skladu s člankom 4., na raniji od sljedećih datuma:
 - (i) datum na koji je topografija prvi put komercijalno korištena bilo gdje u svijetu;
 - (ii) datum na koji je podnesen zahtjev za registraciju u odgovarajućoj formi; ili
 - (b) nakon što je topografija prvi put komercijalno korištena bilo gdje u svijetu; ili
 - (c) nakon što je topografija nepromjenljivo oblikovana ili kodirana.

2. Kada isključiva prava nastaju u skladu sa stavkom 1. podstavkom (a) ili podstavkom (b), države članice predviđaju, za razdoblje prije nastanka tih prava, pravne lijekove u korist osoba koje imaju pravo na zaštitu u skladu s odredbama ove direktive i koje mogu dokazati da je druga osoba neovlašteno umnožila ili komercijalno koristila topografiju ili je u te svrhe uvezla. Ovaj stavak ne dovodi u pitanje raspoložive pravne lijekove za primjenu isključivih prava dodijeljenih u skladu s člankom 2.

3. Isključiva prava istječu 10 godina od kraja kalendarske godine u kojoj je topografija prvi put komercijalno korištena bilo gdje u svijetu ili, ako je registracija uvjet za nastajanje ili zadržavanje isključivih prava, 10 godina od ranijeg od sljedećih datuma:

- (a) kraj kalendarske godine u kojoj je topografija prvi put komercijalno korištena bilo gdje u svijetu;
- (b) kraj kalendarske godine u kojoj je podnesen zahtjev za registraciju u odgovarajućoj formi.

4. Ako topografija nije bila komercijalno korištena bilo gdje u svijetu u razdoblju od 15 godina nakon što je prvi put nepromjenljivo oblikovana ili kodirana, bilo koja isključiva prava koja postoje prema stavku 1. istječu, a u onim državama članicama u kojima je registracija uvjet za nastajanje i kontinuiranu primjenu isključivih prava ne nastaju nova isključiva prava ukoliko zahtjev za registraciju nije podnesen u odgovarajućoj formi unutar spomenutog razdoblja.

Članak 8.

Zaštita dodijeljena topografijama poluvodičkih proizvoda u skladu s člankom 2. ne proširuje se na bilo koje pojmove, postupke, sustave, tehnike ili kodirane informacije sadržane u topografiji, nego na topografiju samu.

Članak 9.

Ako legislativa država članica predviđa da poluvodički proizvodi, izrađeni uz uporabu zaštićenih topografija, mogu nositi oznaku, oznaka koja se koristi je veliko T kako slijedi: T, 'T', [T], T, T * ili T .

POGLAVLJE 3.

Kontinuirana primjena drugih pravnih propisa

Članak 10.

1. Odredbe ove direktive ne dovode u pitanje pravne propise u vezi s pravima iz patenata i malih patenata.

2. Odredbe ove direktive ne dovode u pitanje:

- (a) prava koja su dodijelile države članice pri ispunjavanju obveza iz međunarodnih sporazuma, uključujući propise kojima se ta prava proširuju na državljane ili stanovnike predmetne države članice;
- (b) propise o autorskom pravu država članica, koji ograničuju umnažanje, kopiranjem u dvije dimenzije, crteža ili drugih umjetničkih prikaza topografija.

3. Na zaštitu dodijeljenu nacionalnim zakonom topografijama poluvodičkih proizvoda nepromjenljivo oblikovanim ili kodiranim prije stupanja na snagu nacionalnih propisa za primjenu ove direktive, ali ne kasnije od datuma određenog člankom 11. stavkom 1., ne utječu odredbe ove direktive.

POGLAVLJE 4.

Završne odredbe

Članak 11.

1. Države članice donose zakone, pravilnike i administrativne propise nužne za usklađivanje s ovom direktivom prije 7. studenoga 1987.

2. Države članice dostavljaju Komisiji tekstove temeljnih odredbi nacionalnih zakona koje usvoje u području koje uređuje ova direktiva.

Članak 12.

Ova direktiva je upućena državama članicama.

Sačinjeno u Bruxellesu, 16. prosinca 1986..

za Vijeće

predsjednik

G. HOWE

